

Věc T-240/21

**Shrnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 98 odst. 1
jednacího řádu Soudního dvora**

Datum doručení:

14. dubna 2021

Předkládající soud:

Landgericht Ravensburg (Německo)

Datum předkládacího rozhodnutí:

31. března 2021

Žalobce:

SA

FT

LH

IL

TN

Žalovaná:

Daimler AG

Předmět původního řízení

Odpojovací zařízení pro naftová vozidla – Náhrada újmy – Započtení výhod plynoucích ze skutečného užívání motorového vozidla – Oprávnění samosoudce předložit žádost o rozhodnutí o předběžné otázce

Předmět a právní základ předběžné otázky

Výklad unijního práva, článek 267 SFEU

Předběžné otázky

1. Je cílem čl. 18 odst. 1, čl. 26 odst. 1 a článku 46 směrnice 2007/46/ES ve spojení s čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 715/2007 také ochrana zájmů individuálních nabyvatelů motorových vozidel?

V případě kladné odpovědi:

2. Patří mezi ně také zájem individuálního nabyvatele vozidla nenabýt vozidlo, které nesplňuje požadavky unijního práva, zejména nenabýt vozidlo, které je vybaveno nepřipustným odpojovacím zařízením podle čl. 5 odst. 2 nařízení (EG) č. 715/2007?

Bez ohledu na odpovědi poskytnuté na otázky 1 a 2:

3. Je s unijním právem neslučitelné, jestliže nabyvatel, který nechtěně zakoupil vozidlo uvedené výrobcem na trh s nepřipustným odpojovacím zařízením podle čl. 5 odst. 2 nařízení (EG) č. 715/2007, může občanskoprávní deliktní nároky na náhradu škody, zejména nárok na vrácení kupní ceny zaplacené za vozidlo proti vydání a převodu vlastnictví vozidla, uplatnit vůči výrobcovi vozidla pouze v případě, že ten jednal úmyslně a v rozporu s dobrými mravy?

V případě kladné odpovědi:

4. Nařizuje unijní právo, aby občanskoprávní deliktní nárok na náhradu, který má nabyvatel vozidla vůči jeho výrobcovi, existoval při každém zaviněném (nedbalostním či úmyslném) jednání výrobce vozidla týkajícím se uvedení na trh vozidla, které je vybaveno nepřipustným odpojovacím zařízením podle čl. 5 odst. 2 nařízení (EG) č. 715/2007?

Bez ohledu na odpověď na předběžné otázky 1 až 4:

5. Je s unijním právem neslučitelné, jestliže si nabyvatel vozidla musí podle ustanovení vnitrostátního práva nechat započítat výhody plynoucí ze skutečného užívání vozidla, pokud od výrobce požaduje cestou deliktní náhrady škody vrácení kupní ceny za vozidlo uvedené na trh s nepřipustným odpojovacím zařízením podle čl. 5 odst. 2 nařízení (EG) č. 715/2007 za předání a převod vlastnictví vozidla?

V případě záporné odpovědi:

6. Je s unijním právem neslučitelné, jestliže se tato výhoda za užívání stanoví z plné kupní ceny, aniž by bylo odečteno snížení hodnoty vozidla vyplývající

z vybavení nepřípustným odpojovacím zařízením nebo s ohledem na skutečnost, že nabyvatel nechtěně užíval vozidlo, které nebylo v souladu s unijním právem?

Bez ohledu na odpověď na předběžné otázky 1 až 6:

7. Je § 348 odst. 3 bod 2 Zivilprozessordnung (občanský soudní řád), v rozsahu, v němž se toto ustanovení týká také vydání rozhodnutí o předložení žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 267 odst. 2 SFEU, neslučitelný s oprávněním vnitrostátních soudů předložit žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 267 odst. 2 SFEU, takže jej nelze použít na vydání předkládacího rozhodnutí?

Uplatňovaná ustanovení unijního práva

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví rámec pro schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, jakož i systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla (rámcová směrnice) (Úř. věst. 2007, L 263, s. 1), zejména čl. 18 odst. 1, čl. 26 odst. 1 a článek 46

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 ze dne 20. června 2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla (Úř. věst. 2007, L 171, s. 1), zejména čl. 5 odst. 2

Uvedené vnitrostátní předpisy

Bürgerliches Gesetzbuch (německý občanský zákoník, dále jen „BGB“), zejména § 823 odst. 2 (povinnost náhrady škody v případě porušení zákona, jehož předmětem je ochrana jiné osoby) a § 826 (povinnost náhrady škody v případě úmyslného poškození v rozporu s dobrými mravy)

Zivilprozessordnung (občanský soudní řád, dále jen „ZPO“), zejména § 348 a § 348a (příslušnost samosoudce)

Grundgesetz (Ústava, dále jen „GG“), zejména čl. 101 odst. 1 druhá věta (právo na zákonného soudce)

Stručné shrnutí skutkového stavu a řízení

- 1 V této žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce se jedná o pět různých případů.
- 2 Žalobci koupili od žalované naftová vozidla uvedená na trh emisní třídy Euro 5, resp. Euro 6, v některém případě jako nové vozidlo nebo jako ojeté vozidlo. Tato

vozidla byla pokaždé vybavena tzv. teplotním oknem. Teplotním oknem se rozumí určitý teplotní rozsah, v jehož rámci je snížena recirkulace výfukových plynů, takže se sníží méně látek znečišťujících ovzduší než při nezměněné recirkulaci výfukových plynů.

- 3 Žalobci tvrdí, že v jejich jednotlivých vozidlech je pod určitou vnější teplotou (v jednotlivých řízeních různě uvedená) recirkulace výfukových plynů snížena, a tím jsou zvýšeny emise. Žalobci se tedy domnívají, že jejich vozidla jsou vybavena protiprávním odpojovacím zařízením ve smyslu čl. 3 bodu 10 ve spojení s čl. 5 odst. 2 první větou nařízení č. 715/2007, a že z tohoto důvodu je žalovaná úmyslně a v rozporu s dobrými mravy oklamala a neoprávněně poškodila.
- 4 Z tohoto důvodu se domáhají náhrady škody a v některých případech případně snížené o náhradu za užívání vozidla, jejíž výši žalovaná má buď konkrétně uvést nebo doložit nebo jejíž způsob výpočtu musí být ještě určen předkládajícím soudem.
- 5 Žalovaná v každém případě navrhuje zamítnutí žaloby z důvodu, že EU schválení typu brání kvalifikaci teplotního okna jako odpojovacího zařízení. Nejedná se o odpojovací zařízení, neboť teplotní okno pracuje stejným způsobem na zkušebním stavu i v silničním provozu. I v případě dvouciferných teplot pod nulou je systém recirkulace výfukových plynů stále aktivní. Kromě toho je teplotní okno v každém případě legální podle čl. 5 odst. 2 druhé věty písm. a) nařízení č. 715/2007, neboť je nezbytné pro ochranu motoru. Podpůrně žalovaná tvrdí, že postupovala podle přiměřeného chápání norem, a že tedy nejednala způsobem, který by byl v rozporu s dobrými mravy.

Stručné vylíčení odůvodnění předběžné otázky

- 6 Předkládající soud sám poukazuje na to, že předběžné otázky jsou formulovány téměř totožně s těmi, které jsou uvedeny v žádostech o rozhodnutí o předběžné otázce C-100/21 a C-178/21, takže vysvětlení podaná předkládajícím soudem ke každé z těchto otázek jsou v podstatě totožná s vysvětleními uvedenými v žádostech o rozhodnutí o předběžné otázce C-100/21 a C-178/21 a je navrhováno spojení věcí.
- 7 Pokud jde o otázky 5 a 6, je třeba dodat, že v případě kladné odpovědi na předběžnou otázku 5 by v jednotlivých řízeních měly být výhody plynoucí z užívání zohledněny pouze v případě, že žalobce započte svou výhodu plynoucí z užívání s jeho nárokem na zaplacení a uplatní pouze zbývající část nároku. V případě kladné odpovědi na otázku 6 je nejprve třeba určit nižší hodnotu vozidla vyplývající z odpojovacího zařízení, a to prostřednictvím soudního znaleckého posudku, nebo by měla být odhadnuta soudem a odečtena z prodejní hodnoty. Výhody plynoucí z užívání za km najeté žalobcem, kterou musí stanovit soud, by tedy měla být založena na takto určené objektivní hodnotě

- 8 Předkládající soud závěrem uvádí, že předběžné otázky ve věci C-440/20 jsou totožné se všemi otázkami položenými v této žádosti a že předběžná otázka 1 ve věci C-276/20 je totožná s otázkami 5 a 6 této žádosti, takže by mohlo přicházet v úvahu spojení s těmito věcmi.

PRACOVNÍ DOKUMENT